

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 25:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dopatrz, abyś uczynił to według wzoru, który ci ukazano na górze.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dopilnuj, by to uczynić według wzoru, który ci ukazano na górze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uważaj, abyś uczynił <i>wszystko</i> według wzoru tego, co ci ukazano na górze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Patrzajże, abyś uczynił wszystko według podobieństwa tego, które ci ukazano na górze.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Patrzaj a uczyn na kształt, który ci na górze ukazany jest.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uważaj zaś pilnie, aby go wykonać według wzoru, jaki ukazano ci na górze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bacz, abyś uczynił to według wzoru, który ci ukazano na górze.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Uważaj, abyś zrobił to według wzoru, który pokazano ci na górze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bądź uważny i postaraj się wykonać wszystko zgodnie ze wzorem, który widziałeś na górze!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Staraj się, abyś wykonał [je] dokładnie według wzorów, które zobaczyłeś na górze.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przyjrzyj się i zrób według ich wzorów, pokazanych ci na górze.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Гляди зробиш за зразком показаним тобі на горі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I uważaj, uczyn to według wzoru, który ci pokazano na górze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I bacz, żebyś je uczynił według wzoru, który ci pokazano na górze.

¹⁾ <x>510 7:44</x>; <x>650 8:5</x>